



ROLLATOR / OCCASIONAL TRANSPORT CHAIR

User Manual

REF RL100



ROLLATOR / OCCASIONAL TRANSPORT CHAIR

ROLLATOR / GELEGENHEITS-TRANSPORTSTUHL

ROLLATOR / INCIDENTELE TRANSPORT STOEL

ROLLATOR / CHAISE DE TRANSPORT OCCASIONNEL

РОЛАТОР / ТРАНСПОРТЕН СТОЛ

Content:

User Manual	4
Benutzerhandbuch	8
Handleiding	12
Manuel de l'Utilisateur	16
Ръководство за употреба	20

User Manual

Instructions

1. Remove the rollator from the carton and check whether the parts and packaging are complete.
2. Place the frame on the flat ground and turn the upper frame upward until it cannot be turned.
3. Corresponding letters (for example, A-A) Install corresponding components
4. Install foot, foot can be turned storage. Note: Foot is forbidden to stand people!
5. Install shopping bags. Weight capacity $\leq 5\text{kg}$

2.



3.



4.

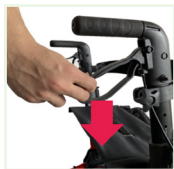


5.



1. Backrest
2. Seat
3. Front wheels
4. Handle
5. Brake
6. Adjustable button
7. Footrest
8. Brake pad
9. Bag
10. Rear wheels

When the implementation process needs to slow down. Pull the left and right brake handles up. You can slow and steady down the speed.



With parking locked, push the brake lever down to the bottom. To unlock, pull the brake handle upward wheel wear will affect the braking effect, please test the braking effect regularly. The brake effect can be improved by adjusting the screw of the brake pad.



Parking rest note:

Be sure to park on a flat and non-skid ground, ensure that the parking is locked in place before sitting down, sit up straight, and do not lean back hard.



Backrest can be turned over, as a simple occasional transport chair.

Note: Seated person push Max. 120 KG!



Folding storage



Caution

This aid is specifically designed for mobility support and should not be used for other activities. Use the aid only as intended.

1. Can be used both as a rollator and a occasional transport chair.
2. Only use on flat and solid ground.
3. Maximum user weight: 120 kg.
4. Regularly check the screws and fasteners on the rollator and re-tighten them if necessary.
5. Only use the bag for transportation, do not overload, the maximum load: 5 kg.
6. Do not expose the product to temperatures above 40°C for a long time, otherwise it will cause overheating of the rollator parts and burn the skin.
7. Make sure that rollator is fully open, the folding bar under the seat cushion is locked in a fixed position, and the handrail is adjusted and secured.
8. Test the braking effect before implementing the rollator. When the wheel is locked, the brake pads on the rear wheel should prevent the rear wheel from turning. When the brake handle is released, the wheel should be able to rotate freely.
9. Be sure to lock the parking seat before sitting down. Do not use the seat when the rollator is located on an inclined or uneven ground.
10. Replace the wheel when the tire is severely worn or damaged.

Product parameters

Total length	75cm (without foot) 102cm (with foot)
Total width	64 cm
Total height	85-97.7 cm (adjustable height grip)
Total weight	8.95 kg
User weight	120kg
Seat cushion width	310 cm
Seat cushion height	55 cm

Benutzerhandbuch

Anleitung

1. Nehmen Sie den Rollator aus dem Karton und überprüfen Sie, ob die Teile und die Verpackung vollständig sind.
2. Stellen Sie den Rahmen auf eine ebene Fläche und drehen Sie den oberen Rahmen nach oben, bis er sich nicht mehr drehen lässt.
3. Entsprechende Buchstaben (z. B. A-A) Entsprechende Komponenten montieren
4. Installieren Sie den Fuß, der Fuß kann zur Lagerung gedreht werden. Hinweis: Der Fuß darf nicht auf Personen stehen!
5. Einkaufstaschen installieren. Gewichtskapazität $\leq 5\text{kg}$

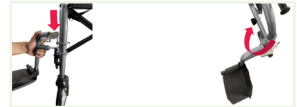
2.



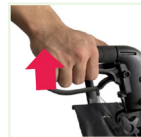
3.



4.



5.



1. die Rückenlehne
2. Sitz
3. Vorderräder
4. Handgriff
5. Bremse
6. einstellbarer Knopf
7. Fußstütze
8. Bremspedal
9. Tasche
10. Rear wheels

Wenn der Umsetzungsprozess verlangsamt werden muss. Ziehen Sie die linken und rechten Bremsgriffe nach oben. Sie können die Geschwindigkeit verlangsamen und stabilisieren.



Drücken Sie den Bremshebel bei arretiertem Fahrzeug nach unten. Zum Entriegeln ziehen Sie den Bremsgriff nach oben. Der Verschleiß der Räder beeinträchtigt die Bremswirkung. Die Bremswirkung kann durch Einstellen der Schraube des Bremsbelags verbessert werden.



Hinweis zum Abstellen: Achten Sie darauf, auf einem ebenen und rutschfesten Untergrund zu parken, vergewissern Sie sich, dass der Parkplatz verriegelt ist, bevor Sie sich hinsetzen, setzen Sie sich gerade hin und lehnen Sie sich nicht stark zurück.



Die Rückenlehne kann umgedreht werden, wie bei einem Gelegenheits-Transportstuhl.

Hinweis: Sitzende Person schieben Max. 120 KG!



Zusammenklappbare Lagerung



Vorsicht

Dieses Hilfsmittel ist speziell für die Unterstützung der Mobilität konzipiert und sollte nicht für andere Aktivitäten verwendet werden. Verwenden Sie das Hilfsmittel nur wie vorgesehen.

1. Kann sowohl als Rollator als auch als Gelegenheits-Transportstuhl.
2. Nur auf ebenem und festem Untergrund verwenden.
3. Maximales Benutzergewicht: 120 kg.
4. Überprüfen Sie regelmäßig die Schrauben und Befestigungen am Rollator und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.
5. Verwenden Sie die Tasche nur für den Transport, nicht überlasten, die maximale Last: 5 kg.
6. Setzen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum Temperaturen über 40°C aus, da es sonst zu einer Überhitzung der Rollatorteile und zu Verbrennungen der Haut kommen kann.
7. Vergewissern Sie sich, dass der Rollator vollständig geöffnet ist, der Klappbügel unter dem Sitzkissen in einer festen Position eingerastet ist und der Handlauf eingestellt und gesichert ist.
8. Testen Sie die Bremswirkung, bevor Sie den Rollator in Betrieb nehmen. Wenn das Rad blockiert ist, sollten die Bremsklötze am Hinterrad verhindern, dass sich das Hinterrad dreht. Wenn der Bremsgriff losgelassen wird, sollte sich das Rad frei drehen können.
9. Vergewissern Sie sich, dass der Parksitz verriegelt ist, bevor Sie sich hinsetzen. Verwenden Sie den Sitz nicht, wenn der Rollator auf einem schrägen oder unebenen Untergrund steht.
10. Tauschen Sie das Rad aus, wenn der Reifen stark abgenutzt oder beschädigt ist.

Routinewartung

Gesamtlänge	75cm (ohne Fuß) 102cm (mit Fuß)
Gesamtbreite	64 cm
Gesamthöhe	85-97,7 cm (höhenverstellbarer Griff)
Gesamtgewicht	8.95 kg
Benutzergewicht	120kg
Sitzkissenbreite	310 cm
Höhe des Sitzkissens	55 cm

Handleiding

Instructies

1. Haal de rollator uit de doos en controleer of de onderdelen en verpakking compleet zijn.
2. Plaats het frame op de vlakke ondergrond en draai het bovenframe omhoog totdat het niet meer kan worden gedraaid.
3. Bijbehorende letters (bijvoorbeeld A-A) installeer bijbehorende onderdelen
4. Installeer de voetsteun, deze kan gedraaid worden. Opmerking: Het is verboden om op de voetsteun te gaan staan!
5. Installeer boodschappentassen. Gewichtscapaciteit ≤5kg

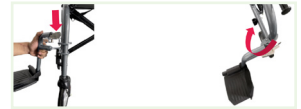
2.



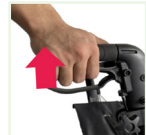
3.



4.



5.



1. Rugleuning
2. Zitting
3. Voorwielen
4. Handgreep
5. Rem
6. Verstelbare knop
7. Voetsteun
8. Remblokje
9. Tas
10. Achterwielen

Wanneer u zich langzamer wilt verplaatsen. Trek de linker en rechter remhendel omhoog. U kunt de snelheid vertragen en stabiliseren.



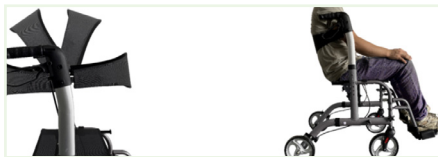
Om te parkeren duw de remhendel naar beneden om te vergrendelen. Om te ontgrendelen trekt u de remhendel omhoog. Wielslijtage beïnvloedt de remwerking, test de remwerking daarom regelmatig. De remwerking kan worden verbeterd door de schroef van het remblokje bij te stellen.



Opmerking over parkeren: Zorg ervoor dat u op een vlakke en stroeve ondergrond parkeert, zorg ervoor dat de parkeerstand vergrendeld is voordat u gaat zitten, ga rechtop zitten en leun niet hard achterover.



De rugleuning kan worden omgedraaid, als een incidentele transport stoel. Opmerking: Zittende persoon duwt Max. 120 KG!



Inklapbare opslag



Veiligheidsmaatregelen

Dit hulpmiddel is specifiek ontworpen voor mobiliteitsondersteuning en mag niet voor andere activiteiten worden gebruikt. Gebruik het hulpmiddel alleen zoals bedoeld.

1. Zowel te gebruiken als rollator als incidentele transport stoel.
2. Alleen gebruiken op vlakke en stevige ondergrond.
3. Maximaal gebruikersgewicht: 120 kg.
4. Controleer regelmatig de schroeven en bevestigingsmiddelen op de rollator en draai ze indien nodig opnieuw vast.
5. Gebruik de tas alleen voor transport, niet overbelasten, de maximale belasting: 5 kg.
6. Stel het product niet langdurig bloot aan temperaturen boven 40°C, anders zullen de rollatoronderdelen oververhit raken en de huid verbranden.
7. Zorg ervoor dat de rollator volledig open staat, dat de vouwstang onder het zitkussen vergrendeld is in een vaste positie en dat de leuning aangepast en vastgezet is.
8. Test de remwerking voordat u de rollator in gebruik neemt. Wanneer het wiel geblokkeerd is, moeten de remblokken op het achterwiel voorkomen dat het achterwiel draait. Wanneer de remhendel wordt losgelaten, moet het wiel vrij kunnen draaien.
9. Zorg ervoor dat u de parkeerstoel vergrendelt voordat u gaat zitten. Gebruik de stoel niet wanneer de rollator op een hellende of ongelijke ondergrond staat.
10. Vervang het wiel wanneer de band ernstig versleten of beschadigd is.

Product parameters

Totale lengte	75cm (zonder voet) 102cm (met voet)
Totale breedte	64 cm
Totale hoogte	85-97,7 cm (in hoogte verstelbare handgreep)
Totaal gewicht	8.95 kg
Gebruikersgewicht	120kg
Breedte zitkussen	310 cm
Hoogte zitkussen	55 cm

Manuel de l'Utilisateur

Instructions

1. Sortez le rollator du carton et vérifiez que les pièces et l'emballage sont complets.
2. Placer le cadre sur un sol plat et tourner le cadre supérieur vers le haut jusqu'à ce qu'il ne puisse plus être tourné.
3. Lettres correspondantes (par exemple, A-A) Installer les composants correspondants
4. Installer le pied, le pied peut être tourné vers l'entreposage. Remarque : il est interdit aux personnes de se tenir debout sur le pied !
5. Installer les sacs à provisions. Capacité de poids $\leq 5\text{kg}$

2.



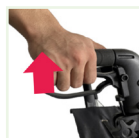
3.



4.

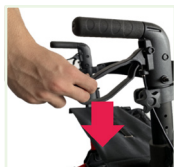


5.



1. dossier
2. siège
3. roues avant
4. poignée
5. frein
6. bouton de réglage
7. repose-pieds
8. patin de frein
9. sac
10. roues arrière

Lorsque le processus de mise en œuvre doit être ralenti. Tirez les poignées de frein gauche et droite vers le haut. Vous pouvez ainsi ralentir et stabiliser la vitesse.



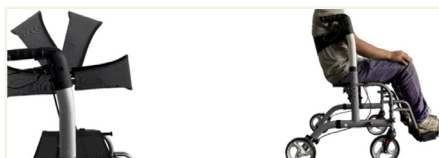
Lorsque le stationnement est verrouillé, poussez le levier de frein vers le bas. Pour déverrouiller, tirez la poignée de frein vers le haut. L'usure des roues affecte l'effet de freinage, veuillez tester l'effet de freinage régulièrement. L'effet de freinage peut être amélioré en ajustant la vis de la plaque de frein.



Note sur le stationnement : Veillez à vous garer sur un sol plat et antidérapant, assurez-vous que le dispositif de stationnement est verrouillé avant de vous asseoir, tenez-vous droit et ne vous penchez pas trop en arrière.



Le dossier peut être retourné, comme un chaise de transport occasionnel. Remarque : une personne assise peut pousser jusqu'à 120 kg !



Rangement pliant



Vorsicht

Cette aide est spécifiquement conçue pour l'aide à la mobilité et ne doit pas être utilisée pour d'autres activités. Utilisez l'aide uniquement comme prévu.

1. Peut être utilisé à la fois comme déambulateur et chaise de transport occasionnel.
2. N'utiliser que sur un sol plat et solide.
3. Poids maximum de l'utilisateur : 120 kg.
4. Vérifiez régulièrement les vis et les attaches du rollator et resserrez-les si nécessaire.
5. N'utilisez le sac que pour le transport, ne le surchargez pas, la charge maximale : 5 kg.
6. Ne pas exposer le produit à des températures supérieures à 40°C pendant une longue période, sous peine de provoquer une surchauffe des pièces du rollator et des brûlures de la peau.
7. Assurez-vous que le rollator est complètement ouvert, que la barre de pliage sous le coussin du siège est verrouillée dans une position fixe et que la main courante est ajustée et fixée.
8. Testez l'effet de freinage avant d'utiliser le rollator. Lorsque la roue est bloquée, les patins de frein de la roue arrière doivent l'empêcher de tourner. Lorsque la poignée de frein est relâchée, la roue doit pouvoir tourner librement.
9. Veillez à verrouiller le siège de stationnement avant de vous asseoir. N'utilisez pas le siège lorsque le rollator se trouve sur un sol incliné ou irrégulier.
10. Remplacez la roue lorsque le pneu est très usé ou endommagé.

Paramètres du produit

Longueur totale	75cm (sans pied) 102cm (avec pied)
Largeur totale	64 cm
Hauteur totale	85-97,7 cm (poignée réglable en hauteur)
Poids total	8.95 kg
Poids de l'utilisateur	120 kg
Largeur du coussin d'assise	310 cm
Hauteur du coussin d'assise	55 cm

Ръководство за употреба

Инструкции

1. Извадете ролката от кашона и проверете дали частите и опаковката са пълни.
2. Поставете рамката върху равна повърхност и завъртете горната част на рамката нагоре, докато не може да се завърти.
3. Съответните букви (например A-A) Монтирайте съответните компоненти
4. Поставете поставката за крака, тя може да бъде завъртяно за съхранение. Забележка: Стъпалото е забранено за стоене на хора!
5. Поставете торбите за пазаруване. Капацитет на теглото ≤ 5 кг.

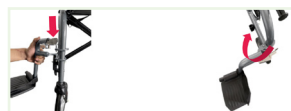
2.



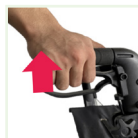
3.



4.

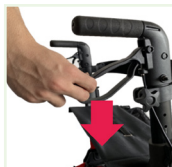


5.



- 1.Облегалката
- 2.Седалка
- 3.Предни колела
- 4.Дръжка
- 5.Спирачка
- 6.Регулируем бутон
- 7.Поставка за крака
- 8.Спирачна подложка
- 9.Чанта
- 10.Задни колела

Когато процесът на изпълнение трябва да се забави. Издърпайте лявата и дясната спирачна дръжка нагоре. Можете да забавите и стабилизирате скоростта.



При заключено паркиране натиснете спирачния лост надолу до дъното. За да отключите, издърпайте спирачната ръкохватка нагоре. Износването на колелата ще се отрази на спирачния ефект, моля, тествайте спирачния ефект редовно. Спирачният ефект може да се подобри чрез регулиране на винта на спирачната накладка.

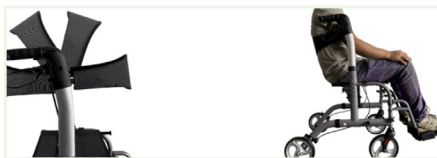


Забележка за почивка при паркиране: Не забравяйте да паркирате на равна и нехлъзгава повърхност, уверете се, че паркингът е заключен на място, преди да седнете, седнете изправени и не се накланяйте силно назад.

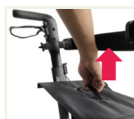


Облегалката може да се обръща, за да се превърне в обикновен транспортен стол.

Забележка: Седнал човек бута Макс. 120 кг.!



Сгъваемо съхранение



Предупреждение

Това помощно средство е специално предназначено за подпомагане на мобилността и не трябва да се използва за други дейности. Използвайте помощното средство само по предназначение.

1. Може да се използва както като ролатор, така и като транспортен стол.
2. Използвайте само върху равна и твърда земя.
3. Максимално тегло на потребителя: 120 кг.
4. Редовно проверявайте винтовете и крепежните елементи на ролерите и при необходимост ги затягайте отново.
5. Използвайте чантата само за транспортиране, не претоварвайте, максималното натоварване: 5 кг.
6. Не излагайте продукта на температури над 40°C за дълго време, в противен случай това ще доведе до прегряване на частите на ролерите и изгаряне на кожата.
7. Уверете се, че ролерът е напълно отворен, съгваемата щанга под възглавницата на седалката е заключена във фиксирано положение, а парапетът е регулиран и закрепен.
8. Изпробвайте спирачния ефект, преди да приложите ролера. Когато колелото е заключено, спирачните накладки на задното колело трябва да предотвратяват завъртането на задното колело. Когато дръжката на спирачката се освободи, колелото трябва да може да се върти свободно.
9. Не забравяйте да заключите седалката за паркиране, преди да седнете. Не използвайте седалката, когато ролерът е разположен на наклонена или неравна площадка.
10. Сменете колелото, когато гумата е силно износена или повредена.

Параметри на продукта

Обща дължина	75 см. (без крака) 102 см. (с краче)
Обща ширина	64 см
Обща височина	85-97,7 см. (регулируема дръжка за височина)
Общо тегло	8,95 кг.
Тегло на потребителя	120 кг.
Широчина на възглавницата на седалката	310 см.
Височина на възглавницата на седалката	55 см.

Medlogics.com Ltd.

Exportweg 4

2645 ED

The Netherlands

[E info@medlogics.com](mailto:info@medlogics.com)

[W www.medlogics.com](http://www.medlogics.com)

26 Parizhka Komuna str.

9000 Varna

Bulgaria



Medlogics.com